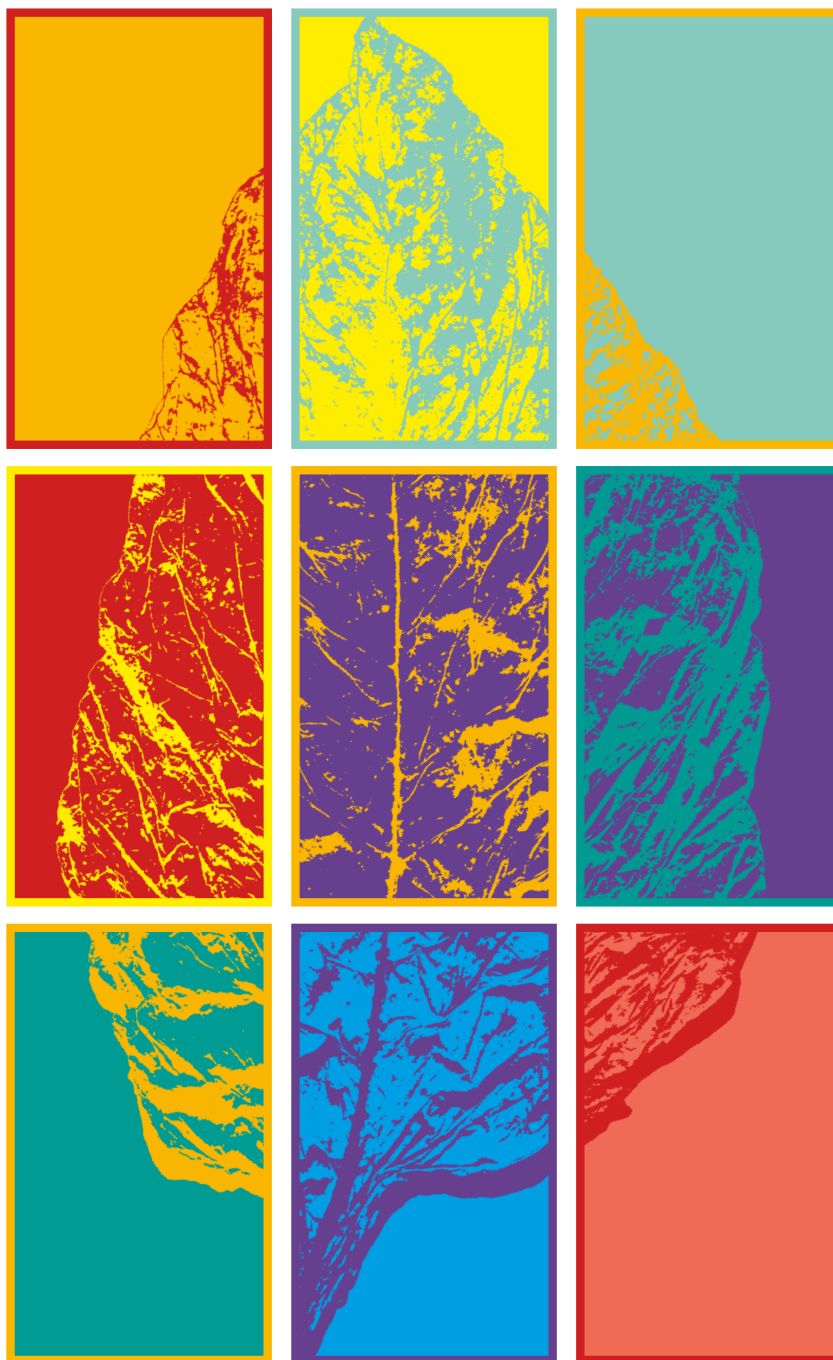




Universal
UNIVERSAL CORPORATION



Лидерство с честностью
Кодекс поведения

Всемирная программа соответствия Universal

Всемирная программа соответствия компании Universal предназначена для того, чтобы наше поведение было честным, как это предусматривают наши правила соответствия. Компания Universal создала Страницу соответствия на своем общедоступном веб-сайте и ведет эту страницу на 16 языках. Подробности читайте на нашей Странице соответствия:

www.universalcop.com/compliance

«Горячая линия» соответствия Universal

«Горячая линия» соответствия компании Universal доступна из любой точки мира. Полный список телефонов по вопросам соответствия приведен на обороте настоящего Кодекса и на веб-сайте соответствия компании Universal.

В интернете: www.ethicspoint.com или www.universalcop.com/compliance

«Горячая линия» соответствия работает круглосуточно, без выходных. У звонящих по «горячей линии» соответствия не спрашивают фамилию или другие личные сведения; на линии не используются идентификатор вызывающего абонента и записывающие устройства.



Комиссия по соответствию Universal

Harvard B. Smith

Председатель Комиссии по соответствию

Scott J. Bleicher

Airton L. Hentschke

Shauna Mullan-Smith

James S. Stubbs

Catherine H. Claiborne

Johan C. Kroner

Patrick J. O'Keefe

Preston D. Wigner

Benjamin S. Dessart

Wushuang Ma

McKeen Starke

Связаться с любым членом Комиссии по соответствию можно по телефону +1 804 359 9311 (Ричмонд, Вирджиния, США), или написав председателю Комиссии по соответствию по электронному адресу compliance@universalleaf.com. Просим иметь в виду, что электронные сообщения по адресу compliance@universalleaf.com не являются анонимными.

Руководство по антикоррупционному соответствию

Компания Universal не дает взятки. Мы всегда действуем в соответствии со всеми законами и правилами Universal, касающимися коррупции. Наше Руководство по антикоррупционному соответствию содержит антикоррупционные правила компании Universal и опубликовано на нашей Странице соответствия по адресу www.universalcop.com/compliance.



Universal

UNIVERSAL CORPORATE COMPLIANCE



Обращение к сотрудникам, должностным лицам и руководителям группы компаний Universal Corporation

Уважаемые сотрудники компании Universal!

Компания Universal гордится более чем 100-летней историей успеха и лидерства в своей отрасли. Нам удалось стать международной многопрофильной компанией по производству сельхозпродукции. Впереди нас ждут новые возможности и стратегии. Мы с нетерпением смотрим в будущее, предвкушая результаты, которых сможем достичь в течение следующих 100 лет.

Наше прошлое и будущее основаны на неизменной верности нашей **главной ценности — честности**. Этот Кодекс деловой этики устанавливает высокие этические стандарты, воплощающие нашу приверженность **честности**. Являясь одной из наших ключевых ценностей, **честность** определяет наши принципы работы, ведение бизнеса, а также управление активами и данными. Это основа корпоративной культуры Universal.

Мы несем ответственность перед обществом, акционерами, заказчиками и друг перед другом за соблюдение данного Кодекса. Он помогает нам принимать этически выверенные решения, когда правильный путь очевиден, а также задавать вопросы, если возникает неуверенность. Кроме того, он напоминает нам о важности заявлять о любых действиях, противоречащих нашим стандартам.

Благодарим вас за поддержку компании Universal и за приверженность принципам **честности**. Это единственно верный и правильный подход к ведению бизнеса.

С уважением,

Preston D. Wigner

Председатель правления, президент и главный исполнительный директор

* Программа Соответствия (compliance) – программа по приведению существующей в компании практики ведения бизнеса в соответствие с принятыми стандартами и нормами действующего законодательства, а также комплекс мер, направленный на выявление, предотвращение и реагирование должным образом на возможное нарушение данных норм сотрудниками компании.



Содержание



Общие сведения

- Обращение Стр. 01
- Кого касается данный кодекс Стр. 04
- Несоблюдение кодекса Стр. 04
- Политика неприменения ответных санкций.... Стр. 04
- Что делать Стр. 04
- Содействие..... Стр. 05
- Комиссия по соответствию Стр. 06
- Важные соображения Стр. 06



Честная работа

- Свобода от дискриминации и преследований
..... Стр. 09
- Здоровье, безопасность и окружающая среда.. Стр. 10
- Ответственность перед обществом Стр. 10



Честное ведение бизнеса

- Конкуренция и честность деловых операций .. Стр. 12
- Недопустимость взяток Стр. 12
- Подарки и развлечения..... Стр. 13
- Торговые ограничения и бойкоты..... Стр. 14



Честное обращение с информацией и ценностями

- Недопустимость инсайдерских сделок Стр. 17
- Недопустимость конфликтов интересов..... Стр. 17
- Защита информации и ценностей..... Стр. 18
- Отчетность, документация и бухгалтерский
контроль Стр. 19



Приложение

- Список бесплатных номеров телефонных..... Стр. 21



У звонящих по «горячей линии» соответствия не спрашивают фамилию или другие личные сведения; на линии не используются идентификатор вызывающего абонента и записывающие устройства.

Кого Касается Данный Кодекс

Совет директоров компании Universal Corporation принял настоящий Кодекс поведения в целях пропаганды этичного поведения, соблюдения этических норм, оповещения о неэтичном и незаконном поведении и в целях борьбы с нарушениями определенных этических норм, правил Universal и действующего законодательства. Все обязаны соблюдать законы, однако настоящий Кодекс идет дальше и устанавливает для нас более высокие стандарты. Настоящий Кодекс непосредственно касается всех сотрудников, должностных лиц и руководителей группы компаний Universal. Кроме того, партнеры по совместным предприятиям, торговые представители и некоторые третьи стороны, представляющие эти компании в отношениях с другими лицами, обязаны соблюдать настоящий Кодекс в силу договорных обязательств. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны вести себя в соответствии с настоящим Кодексом, другими правилами компании Universal и действующими местными и федеральными законами и правилами. В настоящем Кодексе название «Universal» означает Universal Corporation и группу ее компаний.

Несоблюдение Кодекса

Существуют разумные правила поведения, которые должны соблюдаться на любом предприятии,

чтобы члены трудового коллектива могли работать вместе эффективно и в соответствии с законами и этическими деловыми правилами. Universal требует от каждого сотрудника законного и этичного поведения. Все нарушения настоящего Кодекса влекут соответствующие дисциплинарные взыскания. В зависимости от серьезности или частоты нарушений дисциплины могут быть необходимы устный или письменный выговор, временное отстранение от работы, дисциплинарный испытательный срок, штрафы и/или расторжение трудового соглашения с Universal. Кроме того, несоблюдение сотрудником настоящего Кодекса или других правил и норм Universal может учитываться при принятии решений о повышении по службе и вознаграждении, в том числе материальных стимулах и премиях. Право выбора надлежащих дисциплинарных санкций и/или исправительных мер принадлежит исключительно компании Universal.

Политика Неприменения Ответных Санкций

Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны докладывать о предполагаемых нарушениях настоящего Кодекса, в целях рассмотрения подобных инцидентов и принятия компанией Universal надлежащих мер.

Никто из сотрудников группы компаний Universal не применяет

никаких санкций к лицам, сообщаящим достоверные сведения о нарушении закона или правил Universal. Universal не допускает **никаких** ответных санкций против лиц, задающих вопросы или добросовестно сообщающих о предполагаемых нарушениях настоящего Кодекса. **Все** применяющие или пытающиеся применять ответные санкции несут наказание. Все, кто считает, что к ним применяют ответные санкции, обязаны немедленно выполнить указания раздела «Что делать» настоящего Кодекса.

Что Делать

Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны прочесть и усвоить настоящий Кодекс и сообщать обо всех действиях или случаях, которые, по их мнению или предположению, нарушают настоящий Кодекс. Кроме того, все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны признавать и соблюдать правила, нормы и указания настоящего Кодекса.

Если у вас возникнут вопросы по поводу применения настоящего Кодекса, вы обязаны задавать их. Компания Universal весьма серьезно относится к требованиям, изложенным в настоящем Кодексе. Недостаточное понимание настоящего Кодекса не является оправданием его нарушения.

В рамке «Рекомендуемые действия» на странице 5 предлагается порядок обращения с вопросами и сообщения



о возможных нарушениях настоящего Кодекса. Используйте метод, который наиболее удобен для вас с учетом обстоятельств. Если вы обратитесь к кому-либо из указанных в списке сотрудников, но сочтете его ответ неясным или неполным, обратитесь к другому сотруднику из этого списка. Сообщения в соответствии с настоящим Кодексом можно делать анонимно, по усмотрению сообщающего.

И наконец, можно также обратиться в Совет директоров Universal Corporation (в том числе к Главному независимому директору), в порядке, указанном на веб-сайте компании Universal: www.universalc corp.com.

Настоящий Кодекс может содержать ответы не на все ваши вопросы. Могут также возникнуть ситуации, не оговоренные в настоящем Кодексе. В таких ситуациях настоятельно рекомендуем обращаться за помощью по указанным выше адресам и телефонам.

Содействие

Правила Universal предусматривают полное содействие правоохранительным и государственным органам. Однако бывают случаи, когда целесообразно поручить это содействие нашим юристам. Если кто-либо, называющий себя сотрудником правоохранительных или государственных органов, свяжется с вами по месту жительства или на работе по поводу какой-либо компании группы Universal, но не

сможет доказать вам свое право на подобные действия, вам следует: (а) ответить, что вы и компания согласны содействовать государственному расследованию, (б) попросить у обратившегося к вам лица визитную карточку или контактную информацию, (в) заявить, что вы поручите юристам компании своевременно связаться с соответствующим государственным учреждением для обсуждения вопроса, и (г) вежливо закончить

разговор. Государственные органы имеют право получать доступ к документации в рамках государственной проверки, если предъявляют доказательства своих соответствующих полномочий (ордер на обыск, судебное постановление и т.п.). В таких случаях вам разрешается предоставлять копии документов, которые они уполномочены получать, однако не разрешается вести с ними подробную беседу. Если с вами свяжется кто-



Рекомендуемые действия

- Обратитесь к своему супервизору или к другому супервизору;
- Обратитесь в Региональную группу соответствия, к начальнику Отдела соответствия Universal или в Корпоративной комиссией по соответствию по телефону +1 804 359 9311 (Ричмонд, Вирджиния, США), или напишите начальнику Отдела соответствия по электронному адресу compliance@universalleaf.com;
- Обратитесь в Юридический отдел по телефону +1 804 359 9311 (Ричмонд, Вирджиния, США);
- Обратитесь в Отдел кадров по телефону +1 804 359 9311 (Ричмонд, Вирджиния, США); и/или
- Звоните по «горячей линии» соответствия компании Universal; она работает круглосуточно, без выходных.
 - ♦ По интернету: www.ethicspoint.com или www.universalc corp.com/Compliance
 - ♦ По телефону: Смотрите указания на внутренней стороне обложки или во всемирном списке телефонов на веб-странице соответствия Universal.

либо, называющий себя сотрудником правоохранительных или государственных органов, вам следует немедленно обратиться в Юридический отдел Universal. Помимо этого, вам следует также обратиться к юристу вашей компании.

Комиссия По Соответствию

Совет директоров Universal Corporation создал Комиссию по соответствию в г. Ричмонд, Вирджиния, США; в нее входят члены высшего руководства компании; ее возглавляет начальник Отдела соответствия. Комиссия по соответствию содействует Совету директоров и руководству Universal в надзоре за выполнением правил, программ и процедур Universal. Комиссия по соответствию изучает и оценивает программы соответствия Universal, осуществляет надзор за управлением программой соответствия, рассматривает значительные риски и средства обеспечения соответствия, а также принимает все прочие меры, поручаемые Советом директоров. Кроме того, компания Universal создала Региональные группы соответствия – для поддержки работы Комиссии по соответствию и для помощи сотрудникам региональных отделений и подразделений в решении вопросов соответствия. Со всеми вопросами о Комиссии по соответствию или о возможных нарушениях правил соответствия можно обращаться к любому члену Региональной группы соответствия или Комиссии по соответствию, либо к начальнику Отдела соответствия, как указано в разделе «Что делать» настоящего Кодекса. Список членов Комиссии по соответствию и Региональных групп соответствия указан на внутренней странице обложки Кодекса.

Важные Соображения

Настоящий Кодекс не является исчерпывающим: Настоящий Кодекс содержит не все правила Universal и оговаривает не все подробности правил или процедур, относящихся к рассматриваемым темам. Кроме того,

ваша компания может иметь собственные дополнительные правила, помимо правил Universal. Вполне вероятно, что Universal или ваша компания будут разрабатывать новые правила или со временем изменять нынешние. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны усвоить полученные ими правила и соблюдать все новые или пересмотренные правила по мере их получения.

Конфликты с местным законодательством: Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны соблюдать закон. Если соблюдение настоящего Кодекса нарушает законы вашей страны, вы обязаны соблюдать законы своей страны и сообщать в Юридический отдел Universal о подобных конфликтах. Если настоящий Кодекс противоречит местным традициям или правилам, компания Universal требует соблюдения настоящего Кодекса, даже если это чревато потерей деловой выгоды для Universal.

Кодекс не является трудовым соглашением: Никакая часть настоящего Кодекса не является трудовым соглашением с кем бы то ни было и не изменяет никаких существующих условий чьей-либо работы.

Третьи стороны: В соответствии с настоящим Кодексом и многими действующими законами, если вы или ваша компания нанимаете третью сторону для работы от вашего имени, то действия этой третьей стороны приписываются вам, как если бы вы совершали их сами. Ни вы, ни ваша компания не имеете права нанимать третьи стороны для совершения действий, запрещенных законом или настоящим Кодексом. Компания Universal распространила дополнительные правила и процедуры в отношении найма и контроля деятельности третьих сторон в виде **Руководства по антикоррупционному соответствию** компании Universal и в соответствующем **Стандартном порядке работы**, изданном вашей компанией или компанией Universal.

Эти правила и порядок также подлежат обязательному соблюдению. Если вы точно не знаете своих обязанностей по отношению к своим третьим сторонам, обратитесь в Комиссию по соответствию, в свою Региональную группу соответствия или в Юридический отдел.

Исключения: В некоторых особых случаях Комиссия по соответствию рассматривает заявления об исключениях в применении настоящего Кодекса. В таких случаях Комиссия по соответствию может требовать дополнительных мер контроля, чтобы утвержденные исключения не приводили к нарушению закона. Исключения утверждаются только Комиссией по соответствию, либо, когда это необходимо, Советом директоров Universal Corporation или Комиссией Совета, в соответствии со всеми действующими законами и правилами. Например, исключения для должностных лиц и руководителей Universal Corporation могут утверждаться только Советом директоров или Комиссией Совета и должны публиковаться в общедоступных источниках информации.

Изменения: Настоящий Кодекс подлежит проверке в любое время и может периодически изменяться. Компания Universal будет своевременно сообщать обо всех изменениях настоящего Кодекса. Последняя редакция настоящего Кодекса всегда доступна на веб-сайте компании Universal www.universalcorp.com/compliance; ее можно бесплатно получить в печатном виде, обратившись к начальнику Отдела соответствия, к любому члену Комиссии по соответствию, члену вашей Региональной группы соответствия или к вашему местному руководству.



Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны докладывать о предполагаемых нарушениях настоящего Кодекса, в целях рассмотрения подобных инцидентов и принятия компанией Universal надлежащих мер.

Честная работа



Свобода от дискриминации и преследований
Здоровье, безопасность и окружающая среда
Ответственность перед обществом

Мы, сотрудники компании Universal, уважаем наших коллег и жителей районов, в которых работаем. В наших офисах и на наших объектах мы следим за тем, чтобы наши сотрудники работали в безопасной и уважительной обстановке, без дискриминации и преследований. Вне наших объектов мы заботимся о населении районов, в которых работаем, стремимся добросовестно служить ему и выполнять свои общественные обязательства. Безопасность и охрана окружающей среды важнее, чем эффективность или оперативность работы. Уважение к нашим сотрудникам и к общественности делает нашу компанию сильнее и является основой честной работы.



Честная Работа

*Уважение к нашим сотрудникам и к
общественности делает
нашу компанию сильнее*

Свобода от дискриминации и преследований

Компания Universal стремится быть местом работы, свободным от дискриминации и преследований. Мы не проводим и не допускаем дискриминации по личным характеристикам – таким, как раса, цвет кожи, пол, религия, страна происхождения, возраст, физические недостатки или статус ветерана. Все действия по отношению к персоналу, в том числе прием на работу, льготы, переводы, оплата труда и увольнения, должны осуществляться без подобной дискриминации.

Сотрудникам, должностным лицам и руководителям следует ожидать, что отношение к ним основывается на их квалификации, способностях и показателях работы, а не на личных характеристиках.

Все сотрудники, должностные лица и руководители Universal имеют право на достойное и уважительное обращение. Правила Universal направлены на то, чтобы место работы наших сотрудников было свободным от преследований, запугиваний или принуждений, связанных с полом, расой, цветом кожи, религией, страной происхождения, возрастом, физическими недостатками или статусом ветерана. Мы не допускаем такого поведения, поскольку оно противоречит нашему принципу взаимного уважения между всеми нашими сотрудниками.

Мы требуем, чтобы все наши сотрудники, должностные лица и руководители понимали и соблюдали

Что такое преследования?

В. (Вопрос): Мой коллега в соседнем кабинете часто смотрит неуместные веб-сайты, и я время от времени замечая это, когда захожу по делу в его кабинет. Мне от этого очень неловко, но является ли это оскорблением?

О. (Ответ): Да, просмотр неуместных материалов в офисе может считаться оскорблением, явным неуважением к коллегам и нарушением наших правил пользования компьютерами. Оскорбления и преследования могут проявляться во многих формах. Вот некоторые примеры того, что Universal считает оскорблениями или преследованиями:

- Непрошенные замечания по поводу одежды, фигуры или личной жизни.
- Оскорбительный или агрессивный физический контакт.
- Использование оскорбительных или ласковых кличек.
- Оскорбительные шутки или двусмысленные намеки.
- Любые высказывания по поводу того, что сексуальная ориентация, раса, цвет кожи, религия, пол, страна происхождения, возраст, физические недостатки или статус ветерана могут повлиять на чью-либо работу, повышение по службе, оценку трудовых показателей или условия работы.
- Демонстрация оскорбительных предметов или изображений.
- Неуместное использование интернета, в том числе оскорбительные электронные сообщения, шутки и электронная переписка.
- Поведение, создающее атмосферу запугивания или враждебности.

Если у вас возникнут вопросы по поводу того, являются ли чьи-либо действия оскорблением или преследованием, обратитесь за консультацией в Юридический отдел Universal.

нашу позицию нетерпимости к преследованиям и дискриминации.

Здоровье, безопасность и окружающая среда

Здоровье и безопасность каждого сотрудника группы компаний Universal имеет для Universal важнейшее значение. Согласно правилам Universal, все сотрудники, должностные лица и руководители компании обязаны создавать и сохранять безопасную и здоровую рабочую обстановку. Все члены группы Universal обязаны полностью соблюдать действующие федеральные и местные законы и правила охраны здоровья и безопасности. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны выполнять свои обязанности согласно правилам Universal; помимо прочего, это предполагает соблюдение правил безопасности и охраны здоровья и сообщения о несчастных случаях, травмах и небезопасном оборудовании, методах работы и условиях. Стандарты безопасности никогда нельзя игнорировать или обходить. Это требует повышенного внимания на наших производственных объектах. Кроме того, безопасная и здоровая рабочая обстановка означает отсутствие насилия. Угрозы насилия или запугивание строго наказываются.

Соблюдение правил охраны окружающей среды – основа репутации компании как ответственного члена общества. Во всем мире принято множество экологических законов и правил, обязывающих защищать окружающую среду путем устранения, уменьшения или ограничения выброса и слива загрязняющих веществ в воздух, воду и почву. Правила Universal предписывают соблюдать все экологические законы. Эти законы и правила носят сложный характер и предусматривают как минимум получение лицензий и разрешений, отчетность и ведение документации. В группе компаний Universal имеются специалисты по экологии; с ними рекомендуется консультироваться, когда возникают вопросы или

сомнения по поводу соблюдения экологических норм. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны правильно понимать экологические аспекты использования нашей компанией зданий и недвижимости, оборудования, технологических процессов и товаров. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны следить за тем, чтобы их работа и работа их коллег была экологичной и соответствовала этим правилам.

Ответственность перед обществом

Компания Universal твердо придерживается принципов ответственности перед обществом во всех сферах своей работы. Мы стремимся демонстрировать корпоративную гражданскую ответственность, обеспечивая наличие у нас эффективных программ охраны окружающей среды, охраны здоровья и техники безопасности во всех сферах нашей деятельности. Мы поддерживаем экономию и восстановление природных ресурсов. Мы консультируем табачных фермеров во всем мире по надлежащим методам ведения сельского хозяйства, в том числе по сохранению почвы, посадке деревьев, выбору разновидностей табака, использованию удобрений и пестицидов, стремясь повышать эффективность ведения сельского хозяйства и сохранения природных ресурсов. Мы делаем

капиталовложения и стремимся создавать рабочие места в районах нашей работы. Мы постоянно стремимся диверсифицировать персонал на всех уровнях нашей организации. Мы не используем детский труд в нарушение каких бы то ни было местных законов и авторитетных общепринятых методов найма рабочей силы, и призываем производителей табака в странах нашей работы придерживаться этих же принципов. Мы всецело стремимся к строгому соблюдению всем нашим персоналом действующего законодательства и строго следим за его ответственностью за соблюдение настоящего Кодекса.

Здоровье и безопасность

- В.** Я работаю в бухгалтерии; мой кабинет находится рядом с одним из наших цехов. Проходя мимо цеха, я заметила, что на одном из станков нет привычной оранжевой предупреждающей таблички, хотя станок работал на полную мощность. Следует ли мне сказать кому-либо об этом?
- О.** Да, вы обязаны сообщить об этой проблеме кому следует. Мы все обязаны обеспечивать безопасность на работе и сообщать об опасных ситуациях, заметив их. В данном случае вам следует сообщить о проблеме супервизору вашего объекта для принятия мер.

Честное ведение бизнеса



- Конкуренция и честность деловых операций
- Недопустимость взяток
- Подарки и развлечения
- Торговые ограничения и бойкоты

Компания Universal с гордостью ручается за качество товаров и услуг, которые мы предоставляем нашим клиентам. Эти товары и услуги подкреплены нашим обещанием вести бизнес справедливо и честно. Мы обязаны честно действовать в отношениях с нашими заказчиками, конкурентами и третьими сторонами, в том числе с нормативными органами и прочими государственными организациями стран нашей работы. Мы не ведем бизнес путем несправедливой конкуренции, коррупции и прочих незаконных или неэтичных действий. Успех нашего бизнеса основывается на честном ведении дел.



Честное ведение бизнеса

*Успех нашего бизнеса основывается
на честном ведении дел*

Конкуренция и честность деловых операций

Практически в каждом регионе нашей работы существуют местные законы о конкуренции, которые устанавливают, что допустимо и что недопустимо по отношению к конкурентам. Эти законы нередко носят сложный характер и иногда противоречат законам других регионов нашей работы.

Поскольку законы о конкуренции в разных странах мира иногда сложны для понимания, правила Universal в этой сфере просты: мы всегда ведем конкуренцию справедливо и честно. Это значит, что мы подчиняемся всем действующим законам о конкуренции, а во многих случаях перевыполняем требования законодательства.

Мы с гордостью ручаемся за наши товары и услуги и предлагаем их заказчикам с сознанием того, что мы ведем конкуренцию справедливо и честно.

Справедливое и честное ведение конкуренции означает, что мы всегда ведем ее активно, независимо и полностью законно. Мы избегаем соглашений и договоренностей с нашими конкурентами, не прошедших предварительного утверждения Юридическим отделом Universal. Мы ни при каких обстоятельствах не заключаем соглашений или договоренностей с конкурентами по поводу ценообразования, заказчиков, рынков, условий сбыта, оказания услуг и в других сферах, влияющих на конкуренцию и значимых для нее.

Кроме того, справедливое и честное ведение конкуренции означает, что мы избегаем действий, направленных на отстранение или устранение

Конкуренты

- В.** Моя подруга работает у одного из наших конкурентов. Она позвонила мне и спросила о предстоящем тендере на табак для заказчика, которому осуществляют поставки обе наши компании. Она предложила мне обсудить цены для наших конкурсных заявок, чтобы наши компании не нанесли ущерб доле рынка друг друга применительно к этому заказчику. Можно ли мне обсуждать с ней это?
- О.** Обсуждать предполагаемые цены с конкурентом нельзя никогда. Цены должны устанавливаться независимо: стороны не должны знать цен друг друга. В данной ситуации вам не следует продолжать контакт с сотрудницей конкурента и следует немедленно обратиться в Юридический отдел Universal.

конкурентов и на манипулирование рыночными ценами. Мы обязуемся не совершать таких действий и не содействовать кому бы то ни было в их совершении.

Компания Universal обращается со всеми, с кем мы ведем бизнес, честно, справедливо и с уважением к их независимости. Это относится не только к заказчикам; это относится ко всем, с кем мы ведем дела. Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны стремиться к честному и справедливому ведению дел с заказчиками, поставщиками и конкурентами Universal и со всеми третьими сторонами, с которыми мы ведем бизнес. Всем сотрудникам, должностным лицам и руководителям запрещается извлекать несправедливую выгоду из отношений с кем бы то ни было путем манипулирования, утайки, неправомерного использования служебной информации, умышленного искажения существенных фактов и прочих

несправедливых методов ведения дел. Напротив, мы обязаны всегда соблюдать принципы честности и открытости при выполнении своей работы.

Недопустимость взяток

В компании Universal есть простое правило: **мы не даем взятку**.

Universal считает взяткой любую ценность, которую предлагают, обещают или передают для того, чтобы повлиять на решение вести дела с Universal. В том числе – привлечение новых клиентов, сохранение существующих клиентов или получение неправомерных преимуществ. Компания Universal запрещает дачу взяток кому бы то ни было.

Сотрудникам, должностным лицам и руководителям Universal, а также третьим сторонам, действующим от нашего имени, строго запрещается передавать

любым лицам что-либо, что может быть признано взяткой.

Подобные действия не только являются нарушением правил Universal, но могут также повлечь серьезную ответственность лиц и компаний группы Universal по Закону США о борьбе с коррупцией во внешнеэкономической деятельности (FCPA) и по аналогичным законам других стран. Нарушение этих законов по борьбе со взяточничеством карается лишением свободы, крупными штрафами и другими санкциями. Каждая страна, в которой мы работаем и в которой находятся наши клиенты, имеет законы по борьбе со взяточничеством. Местные методы ведения бизнеса, которые игнорируют или даже поощряют взяточничество, не имеют значения; весь персонал, которого касаются наши правила, обязан соблюдать требования настоящего Кодекса и **Руководства по антикоррупционному соответствию** компании Universal (которое опубликовано на веб-сайте Universal:

www.universalcorp.com/compliance).

Взятки бывают разными; это не только наличные. Настоящий Кодекс запрещает предлагать, обещать и предоставлять что-либо ценное (подарки, развлечения, дорожные расходы, неправомерные благоприятные деловые соглашения и т.д.) кому бы то ни было в качестве взятки.

Если вы или ваша компания нанимаете третью сторону для взаимодействия с государственными органами или с государственным предприятием от вашего лица, вы обязаны передать им экземпляр настоящего Кодекса и уведомить их, что они обязаны соблюдать настоящий Кодекс при оказании услуг вам или вашей компании. Вы несете ответственность по настоящему Кодексу и по определенным законам, если третья сторона предлагает или дает взятку, иногда даже в том случае, если вы не знали о взятке или не одобряли ее. Во избежание этого значительного правового риска правила, изложенные в **Руководстве по**

антикоррупционному соответствию компании Universal, требуют должной проверки, договорных гарантий и средств надзора в отношении определенных третьих сторон.

У вас могут возникнуть вопросы по поводу того, имеете ли вы право поддерживать своих местных политических деятелей. Universal не возражает против того, чтобы сотрудники, должностные лица или руководители по праву участвовали в политической жизни, в том числе делали добровольные взносы в пользу кандидатов или политических партий, которые они поддерживают. Однако за пределами США компании группы Universal не имеют права делать взносы в пользу политических деятелей или партий, и вы обязаны следить за тем, чтобы ваши взносы в пользу политических деятелей или партий никогда не зависели от каких-либо соглашений или договоренностей о совершении или несовершении каких-либо государственных действий от лица Universal. Такую же осмотрительность следует проявлять при принятии решений о взносах в пользу благотворительных организаций, общественности или проектов социальной ответственности, когда лица, связанные с этой деятельностью, одновременно связаны с государственными органами. Ввиду связанных с этим рисков подобные взносы подлежат утверждению в порядке, изложенном в **Руководстве по антикоррупционному соответствию** компании Universal.

Подарки и развлечения

Компания Universal иногда обменивается знаками деловой вежливости (обедами и ужинами в ресторанах, развлечениями, подарками и т.п.) с нашими заказчиками, поставщиками и прочими лицами, с которыми мы ведем бизнес, в целях укрепления деловых отношений путем

В&О Взятничество

В. Я работаю с потенциальным новым торговым агентом. Этот агент требует 15% комиссионных за помощь в сбыте продукции государственному предприятию-производителю сигарет. Обычная ставка комиссионных в этом регионе составляет от 2% до 5%. Кроме того, этот торговый агент требует уплаты половины комиссионных авансом. Нормально ли это?

О. Вам следует проконсультироваться в Юридическом отделе Universal, прежде чем соглашаться уплатить эти комиссионные, и вы обязаны соблюдать правила, изложенные в **Руководстве по антикоррупционному соответствию**. В требованиях агента имеется несколько отклонений от нормы, и эти отклонения могут означать, что агент использует часть комиссионных для дачи взяток с целью заключения сделок. За исключением случаев, когда существует законное деловое основание для необычно высокого комиссионного вознаграждения и его авансовой выплаты, подобная операция является нарушением.

поощрения доброй воли. Однако бывают случаи, когда подобные знаки деловой вежливости неуместны. Настоящий Кодекс и раздел «Подарки, поездки и представительские расходы» в **Руководстве по антикоррупционному соответствию** содержат указания и правила, направленные на то, чтобы наши знаки деловой вежливости всегда были уместными.

Оказывать или принимать знаки деловой вежливости уместно только в следующих случаях:

- Если они соответствуют надлежащим методам ведения бизнеса;
- Если их целью является поощрить добросовестность, а не склонить кого-либо к принятию делового решения или отблагодарить за него;
- Если они не являются взяткой и не производят впечатление неправомερных;
- Если они имеют разумную и уместную стоимость и соответствуют обычаям, определяемым местными законами и разумными местными традициями;
- Если их целью не является заставить получателя считать себя обязанным совершить действия, которых он обычно не совершал бы;
- Если обнародование этих знаков вежливости не поставит Universal в неловкое положение; и
- Если они не создают конфликта между личными интересами сотрудника Universal и деловыми интересами Universal.

Кроме того, существуют некоторые принципы, которые применяются без исключений. Эти принципы обязательно учитывать, принимая решение об оказании или принятии знаков деловой вежливости. Никогда не разрешается:

- Предлагать или брать взятку;
- Предлагать или принимать деньги или их эквиваленты;
- Участвовать в каких бы то ни было

деловых операциях, нарушающих закон; и

- Прямо или косвенно просить что-либо у организаций, ведущих бизнес или заинтересованных в ведении бизнеса с Universal.

Важно также понимать, что ведение дел с государственными чиновниками или государственными организациями создает дополнительные условия и ограничения, касающиеся оказания или принятия знаков деловой вежливости. То, что приемлемо в чисто коммерческой обстановке, может быть неприемлемо или даже противозаконно при ведении дел с лицами, связанными с государственными органами. Знаки деловой вежливости не разрешается оказывать или предоставлять государственным чиновникам или государственным предприятиям и их работникам без предварительного утверждения по правилам, изложенным в **Руководстве по антикоррупционному соответствию**.

Торговые ограничения и бойкоты

Как мировой лидер в нашей отрасли мы обязаны соблюдать законы и нормы, ограничивающие или запрещающие деловые отношения с определенными странами, структурами и лицами. К этим законам и нормам относятся торговые ограничения США, меры экспортного регулирования и законы по борьбе с бойкотом, а также торговые ограничения и меры экспортного регулирования, применяемые другими странами, где Universal ведет бизнес, или Организацией Объединенных Наций. Эти ограничения распространяются на многих участников группы компаний Universal ввиду их участия в деловых операциях с США или их партнерства с Universal. Например, использование американских банков, проведение документации через США для обработки, или получение помощи от гражданина США, находящегося в любой точке мира, может быть достаточным основанием для применения таких ограничений.

Законы США запрещают или ограничивают некоторые деловые операции с определенными сторонами и структурами, находящимися под контролем стран, к которым применяются санкции, или структурами, ведущими деятельность, к которой применяются санкции (терроризм, торговля наркотиками, производство и продажа оружия и др.), или иным образом связанными с такими странами или структурами. В приведенной ниже таблице указаны некоторые ограничения, применяемые в странах, на которые в настоящее время распространяются санкции правительства США:

Полные запреты: Куба, Иран, Судан

- Запреты распространяются на американские компании, их зарубежные филиалы, представительства и работников, на граждан и постоянных жителей США, независимо от их местонахождения и работодателя, и на лиц, находящихся на территории США.
- Санкции против Кубы распространяются также на неамериканские структуры, которыми владеют или управляют американские компании или граждане или постоянные жители США.
- Запрет на прямую или косвенную торговлю/сделки со страной, государственными органами и гражданами.
- Запрет на содействие в торговле/сделках со стороны лиц, на которых распространяются ограничения.
- Запрет на использование при деловых операциях американских систем или активов (финансы, компьютерные серверы и т.д.).
- Запрет физическим лицам и компаниям, независимо от их местонахождения, делать специальные заказы на американские товары для поставки в данные страны без специальной лицензии.

Ограничения, касающиеся американских товаров: Северная Корея, Сирия

- Запрещена поставка большинства американских товаров; запрещена поставка неамериканских товаров, содержащих более 10% американских компонентов (по стоимости).

Частичные ограничения: Мьянма (Бирма)

- Запрет на импорт бирманской продукции в США; запрет лицам США на экспорт финансовых услуг и на инвестиции в бирманские или не бирманские компании, извлекающие прибыль из бирманских ресурсов.
- Запрет американским лицам на содействие в запрещенных деловых операциях.

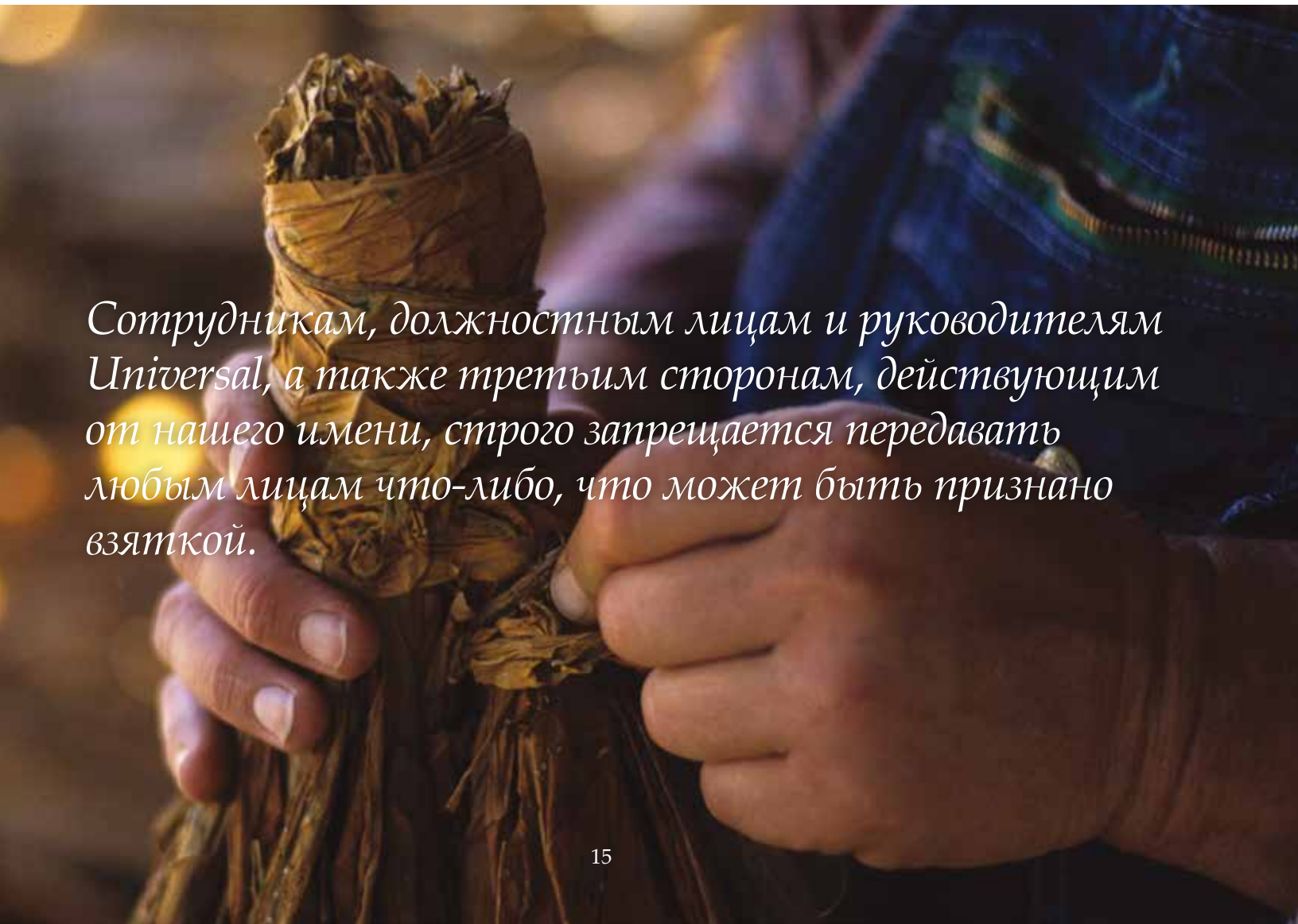
Эти законы носят сложный характер и часто меняются, поэтому важно обратиться в Юридический отдел Universal, прежде чем осуществлять

торговые или иные операции с зарубежными структурами или сторонами в перечисленных выше странах.

Помимо соблюдения законов, касающихся торговых ограничений, компании группы Universal обязаны соблюдать распространяющиеся на них законы по борьбе с бойкотом.

Законы США запрещают Universal Corporation совершать определенные действия, считающиеся поддержкой зарубежных бойкотов, не признаваемых США, в том числе бойкота Израиля арабскими странами. К числу запрещенных действий относятся предоставление отрицательных или «черносписочных» сертификатов в связи с экспортными операциями, аккредитивами или договоренностями о поставках, предоставление определенных

сведений о деловых отношениях и партнерствах в ответах на анкеты или иными способами, и отказ вести бизнес с бойкотируемой страной или фирмой, внесенной в «черный список». Эти запреты распространяются на членов группы компаний Universal, когда их операции осуществляются при каком-либо участии США. К Universal Corporation могут также применяться американские налоговые санкции, если кто-либо из членов группы компаний Universal (независимо от участия или неучастия США) обязуется принимать участие или оказывать содействие в международном бойкоте. Подробные указания по соблюдению этих законов по борьбе с бойкотом предоставляются Юридическим и Налоговым отделами Universal, в которые необходимо немедленно обращаться в случае возникновения вопросов по этой сложной теме.



Сотрудникам, должностным лицам и руководителям Universal, а также третьим сторонам, действующим от нашего имени, строго запрещается передавать любым лицам что-либо, что может быть признано взяткой.



Честное обращение с информацией и ценностями

- Недопустимость инсайдерских сделок
- Недопустимость конфликтов интересов
- Защита информации и ценностей
- Отчетность, документация и бухгалтерский контроль

Многие люди полагаются на нас в плане ответственного отношения к информации и ценностям. Наши акционеры, сотрудники, заказчики и поставщики – это лишь немногие из тех, кто верит, что мы используем ценности и информацию Universal на благо компании, а не для личной выгоды. Ценности и сведения, принадлежащие Universal, должны использоваться для достижения законных деловых целей; использование ценностей и сведений для личной наживы, для конкуренции с Universal или в других неэтичных целях строго запрещается. Честное обращение с информацией и ценностями заслуживает доверие тех, кто полагается на нас, и, в свою очередь, делает нашу компанию сильнее.



Честное обращение с информацией и ценностями

Ценности и сведения Universal должны использоваться для законных деловых целей

Недопустимость инсайдерских сделок

Мы часто располагаем информацией о нашей коммерческой деятельности, недоступной за пределами Universal. Поскольку эта коммерческая информация была нам доверена, нам запрещается использовать свои специальные знания в личных целях или допускать, чтобы другие получали от нее выгоду. Политика Universal запрещает продажу ценных бумаг Universal лицам, включая сотрудников, должностных лиц и директоров, которым известна важная информация конфиденциального характера. «Важная информация» это такая информация, будь то положительная или отрицательная, которую разумные люди могут счесть важной при принятии решения о покупке, продаже или удержании ценных бумаг Universal, или информация, которая может существенно повлиять на рыночную стоимость ценных бумаг. Это означает то, что вам не только запрещается торговать ценными бумагами Universal, но и запрещается предоставлять информацию кому либо, кто может торговать ценными бумагами Universal. Участие в любой подобного рода деятельности не только противоречит политике Universal, но и незаконно, и Universal примет решительные меры в этом случае. Вам следует связаться с сотрудниками Юридического отдела Universal в случае любых вопросов о том, является ли информация общедоступной или важной.

Эта политика также распространяется на информацию о других публичных компаниях, участвующих в наших коммерческих операциях, например, наших клиентах или поставщиках.

Вам запрещается торговать ценными бумагами третьей стороны, если вы располагаете важной информацией об этой третьей стороне, которая не является общедоступной. Сотрудники Universal обращаются с чувствительной информацией, полученной от клиентов, поставщиков и других деловых партнеров, настолько же осмотрительно, как со своей собственной.

С более подробной информацией о торговых операциях с использованием служебной информации можно ознакомиться в документе **Торговля ценными бумагами с использованием служебной информации Universal и**

Разделе 16 Политики предоставления отчетности.

Недопустимость конфликтов интересов

Компания Universal обязана охранять честность наших деловых решений, основывая их только на лучших интересах Universal, а не на личных интересах. Когда чьи-либо личные интересы противоречат или предположительно противоречат интересам Universal, возникает так называемый конфликт интересов. Такие конфликты могут возникать во многих разных ситуациях, иногда случайно или неожиданно.

Инсайдерские сделки

- В.** Один из заказчиков, с которыми я работаю, является открытым акционерным обществом, акции которого котируются на Нью-Йоркской фондовой бирже. Я желаю приобрести их акции, поскольку считаю, что их выгодно было бы купить по нынешней цене. Я работаю в тесном контакте с ними - поставляю табак на одну из их основных фабрик. Ввиду моих контактов с этим заказчиком я узнал, что их Совет директоров только что утвердил значительные капитальные затраты на расширение работы одного из их крупных объектов. Как мне поступить?
- О.** Исходя из указанной вами информации, вы не имеете права покупать их акции. Сведения, которыми вы располагаете, считались бы важными для инвесторов-представителей общественности, но они еще не известны общественности. До тех пор, пока эта информация не будет опубликована, покупка вами их акций является неправомерной. Вам следует также обратиться к разделу «Недопустимость конфликтов интересов» настоящего Кодекса, прежде чем покупать акции заказчиков, поскольку это может вызвать конфликт интересов.

Конфликтная ситуация может возникнуть, если кто-либо совершает действия или имеет интересы, которые могут затруднять объективное и эффективное выполнение им служебных обязанностей. Например, в разделе «Подарки и развлечения» настоящего Кодекса указаны потенциальные конфликты интересов, связанные с оказанием и получением знаков деловой вежливости. Конфликты интересов возникают также, если кто-либо (или члены его семьи) получает неправомерную личную выгоду ввиду должности, занимаемой им (или членами его семьи) в Universal, или если он использует в своих целях корпоративные или деловые возможности, полученные ввиду пользования имуществом, информацией или должностями Universal, не получив на то предварительного разрешения. Конфликты могут также возникать, если кто-либо имеет личные деловые интересы, мешающие или противоречащие его работе или

интересам Universal. Важно избегать конфликтов и даже ситуаций, создающих впечатление конфликта интересов.

Universal ожидает лояльности от своих сотрудников, должностных лиц и руководителей, и ожидает, чтобы эта лояльность исключала конфликты интересов. Все сотрудники, должностные лица, руководители и члены их семей обязаны избегать каких бы то ни было инвестиций или участия в чем-либо, что может отрицательно повлиять на действия сотрудника, должностного лица или руководителя в лучших интересах Universal.

Подробнее о конфликтах интересов читайте в документе компании Universal «**Правила, касающиеся конфликтов интересов**».

Защита информации и ценностей

Все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны защищать

ценности Universal и обеспечивать их эффективное использование. Хищения, небрежность и брак непосредственным образом ухудшают нашу рентабельность и подрывают оказанное нам доверие. Ценности Universal должны всегда использоваться для законных деловых целей.

Кроме того, мы часто работаем с информацией, которая является конфиденциальной или фирменной информацией Universal. Часть таких сведений появляется в результате собственной деятельности Universal, в том числе исследовательских проектов, модернизации, общих деловых процессов и обмена информацией. Другие виды таких сведений могут поступать от наших заказчиков, поставщиков или третьих сторон, с которыми мы ведем дела. Эта информация часто является их конфиденциальной информацией и предоставляется нам для ведения нашего бизнеса. Некоторые заказчики предоставляют нам информацию по соглашениям о конфиденциальности. Правила Universal требуют, чтобы все подобные конфиденциальные сведения распространялись в компании Universal только по мере производственной необходимости. Никто из сотрудников, должностных лиц и руководителей не имеет права по своему усмотрению разглашать такие сведения коллегам, друзьям, родственникам или знакомым, а также использовать такие сведения для своей или чьей бы то ни было личной выгоды. Сотрудники, должностные лица и руководители Universal ни при каких обстоятельствах не имеют права неправомерно узнавать или разглашать коммерческие тайны и другие конфиденциальные сведения, независимо от того, предоставлены ли они компанией Universal или третьими сторонами-партнерами. Конфиденциальные сведения должны быть физически защищены от разглашения. Эти правила касаются как бумажных документов, так и информации, хранимой и передаваемой электронным способом.

- В.** Я хотела бы купить акции одного из заказчиков Universal. Акции этого заказчика котируются на Нью-Йоркской фондовой бирже. Я работаю в отделе сбыта и продаю табак этому заказчику, среди прочих. Если я не располагаю никакой важной информацией об этом заказчике, недоступной общественности, можно ли мне покупать его акции?
- О.** В этом случае у вас не возникает проблем, указанных в разделе «Недопустимость инсайдерских сделок» настоящего Кодекса. Однако теперь у вас может возникнуть другая проблема. Потенциальная покупка акций может вызвать конфликт в зависимости от фактов, имеющих место в вашей ситуации, в том числе от количества акций, которые вы желаете приобрести. Если, например, вы планируете купить много акций, это может создать впечатление конфликта, поскольку создает вероятность вашего предпочтительного отношения к заказчику, в которого вы инвестировали средства, по сравнению с другими заказчиками, которых вы обслуживаете. Даже если вы ведете сбыт табака непредвзято, может создаться впечатление, что вы руководствуетесь личными финансовыми интересами, принимая служебные решения. Прежде чем делать крупные инвестиции в акции заказчика, вам следует проконсультироваться в Юридическом отделе Universal.

Бизнес Universal предусматривает поставку товаров и услуг, имеющих важнейшее значение для наших заказчиков. Сведения, поступающие от заказчиков, необходимы Universal для предоставления им нужных товаров и услуг. Сотрудники, должностные лица и руководители Universal ни при каких обстоятельствах не имеют права ненадлежащим образом получать, использовать или разглашать коммерческие тайны или чужую конфиденциальную информацию. Наши деловые партнеры предоставляют нам конфиденциальную информацию, поскольку доверяют нам, и мы обязаны всегда оправдывать заслуженное нами доверие.

Правила Universal в отношении конфиденциальной информации распространяются также на бывших сотрудников, должностных лиц и руководителей. Помимо важности соблюдения этих правил нынешними сотрудниками Universal, после ухода из группы компаний Universal от бывших работников тоже требуется выполнять обязательства перед Universal и избегать разглашения и неправомерного использования конфиденциальной информации, полученной в Universal. Наряду с имуществом Universal, конфиденциальная информация, получаемая в Universal, тоже является ценностью Universal и требует соответствующего обращения.

И наконец, все сотрудники, должностные лица и руководители обязаны соблюдать все действующие законы и правила Universal в отношении сохранения и уничтожения документации и прочей информации. Некоторые законы и правила Universal требуют от компаний хранения документации в течение определенного срока. Важно хранить документацию и другую информацию в течение требуемого срока, а при принятии решений о их уничтожении убедиться, что оно не нарушает действующие законы и правила. Если у вас возникнут вопросы по поводу законов и правил,

касающихся документации и прочей информации, обратитесь в Юридический отдел Universal.

Отчетность, документация и бухгалтерский контроль

Universal Corporation требует от всех участников группы компаний Universal предоставлять сведения для регистрации и публикации в адрес государственных учреждений, наших акционеров и инвесторов. Universal требует полного, справедливого, точного, своевременного и понятного раскрытия информации для отчетов и документов, регистрируемых или подаваемых в Комиссию по ценным бумагам и биржам и в другие нормативные органы, и для общедоступных сообщений, публикуемых Universal. Кроме того, Universal требует от компаний группы Universal составления и ведения бухгалтерских счетов, документов и учетных материалов, которые точно, достоверно и достаточно подробно отражают сделки и обращение с активами Universal. Universal требует также создания и поддержания системы внутреннего бухгалтерского контроля группы компаний Universal, которая обеспечивала бы достаточную обоснованную уверенность в том, что:

- Финансовые операции проводятся с общего или конкретного одобрения руководства;
- Финансовые операции регистрируются в той степени, в какой это необходимо для подготовки финансовой отчетности согласно общепринятым принципам бухгалтерского учета или другим критериям, применимым к такой отчетности, и для обеспечения учета активов;
- Доступ к активам предоставляется только с общего или конкретного одобрения руководства; и
- Регистрируемая отчетность об активах с разумной

периодичностью сравнивается с фактическими активами, и в отношении возможных расхождений принимаются надлежащие меры.

Кроме того, Universal строго соблюдает следующие запреты:

- Запрещается по каким бы то ни было причинам вносить в бухгалтерские записи и в документацию какой бы то ни было компании или предприятия группы Universal ложные, сфабрикованные или вымышленные сведения.
- Запрещается осуществлять или утверждать платежи от лица Universal, если предполагается, что они будут или могут использоваться для ненадлежащих целей.
- Запрещается сохранять или создавать негласные или незарегистрированные средства, счета или активы каких бы то ни было участников группы Universal для каких бы то ни было целей.
- Запрещается прямо или косвенно совершать действия по оказанию мошеннического влияния, принуждению, манипулированию или введению в заблуждение нашей независимой зарегистрированной консультационно-ревизорской бухгалтерской фирмы в целях указания заведомо ложных сведений в нашей финансовой отчетности.

Общественность доверяет компании Universal и полагается на достоверность и точность сведений, которые мы ей предоставляем. Эти правила помогают нам заслуживать и оправдывать доверие общественности.

Компания Universal стремится защищать наше важнейшее деловое качество: честность. Вы – важная составляющая наших усилий. Вы обязаны прочесть и усвоить настоящий Кодекс поведения. Когда у вас возникают вопросы, вы обязаны обращаться за помощью. Когда вы замечаете нарушения, вы обязаны сообщать о них. Достижение наших целей требует общих усилий, и мы рассчитываем на вас.



Universal

UNIVERSAL CORPORATE COMPLIANCE

Приложение: Список бесплатных номеров телефонов

Наберите бесплатный телефонный номер для вашей страны. После звукового приглашения наберите (866) 292 5224. Набирать «1» перед этим номером не требуется.

Если в вашей стране нет этой бесплатной услуги, наберите прямой номер «Горячей линии» соответствия в США: +1 866 292 5224.

Обновляемый список номеров телефонов здесь: <https://www.universalcorp.com/compliance>.

Прямой набор

С внешнего телефона наберите прямой номер для вашей страны:

Бразилия	0800 000 2357
США	1-866-292-5224
Канада	1-866-292-5224
Китайская Народная Республика	4006612656
Доминиканская Республика	1 829-956-2356
Индонезия	021 50918301
Зимбабве	+1-503-748-0657
Филиппины	1800 1 322 0347
Малави	+1-503-748-0657

Мексика	8008800735
Мозамбик	+1 7707431833 /
Мозамбик	+1-503-748-0657

Если ваша страна не указана в списке, посетите веб-страницу www.universalcorp.com/compliance, где указаны дополнительные зарубежные телефонные коды.



Прямой доступ AT&T Direct Dial Access®

1. Со внешнего телефона наберите номер AT&T Direct Dial Access® для вашей страны:

Болгария	00-800-0010
Германия	0-800-225-5288
Греция	00-800-1311
Гватемала	999-9190
Венгрия	06-800-011-11
Северная Македония	0800-94288
Эквадор	1-800-225-528
Испания	900-99-0011
Индия	000-117
Италия	800-172-444
Нидерланды	0800-022-9111
Парагвай (только город Асунсьон)	008-11-800
Польша	0-0-800-111-1111
Объединенные Арабские Эмираты	8000-021
Россия	363-2400

Сингапур (StarHub)	800-001-0001
Сингапур (SingTel)	800-011-1111
Южная Африка	0-800-99-0123
Швейцария	0-800-890011
Турция	0811-288-0001

2. После звукового приглашения наберите 866-292-5224.
3. На звонок ответят по-английски. Чтобы продолжить разговор на другом языке:
 1. Назовите свой язык для заказа переводчика.
 2. Поиск переводчика может занять 1–3 минуты.
 3. Не вешайте трубку во время ожидания.







Региональные группы соответствия

Африканская Региональная группа соответствия	Азиатская Региональная группа соответствия	Региональная группа соответствия Dark Air Cured
Anke Coetzee Fabio Fedetto Wayne Kluckow Johan Knoester Doug Meisel Rory Micklem	Paul Beevor Andrew Cuthbertson Silvi Friestiani Tonny Gharata Marin Lluka Rodney Miriyoga Randy Nijkamp Michee San Pascual Bradley Peall Martijn Schaap Winston Uy Padmaja Vanama Olivia Wang Ching Yi Tan	Matthia Bialkowski Jens Böhning Sergio Carmo Alex Dowler Silviari Friestiana Tonny Gharata Matthias Glissmann Julio Mantovani Bobbi Myer Mario Paredes Raul Perez Martijn Schaap Phillip Schumacher Juan Daniel Tinoco Nicole Volmar Richard Wood

Европейская Региональная группа соответствия	Региональная группа соответствия Socotab	Южноамериканская Региональная группа соответствия	Североамериканская Региональная группа соответствия
Enrique del Campo Giorgio Marchetti Donatella Pontarollo	Maria Angelova-Maillard Richard Lopez Nicolas Métais Christian Rasmussen Jonathan Wertheimer Fiona Widmer	Fernando Brandt Cesar A. Bünecker Aline Butzge Aldemir Faqui Leonardo Flesch Adam Fraser Miqueline Maske Diego Ritta	Clay Frazier Erika Jobe Brian Pope John Sabatini Andrew Torrey Ricardo Yudi

Компания Universal гордится своей верностью делу соблюдения правил и своей честностью. Посетите Страницу соответствия на нашем корпоративном веб-сайте, где приведены более подробные сведения о Всемирной программе соответствия Universal:

www.universalcorp.com/compliance



P.O. Box 25099
Richmond, Virginia 23260
USA

www.universalcop.com